

Zeitschrift: Tec21
Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Band: 136 (2010)
Heft: 10: Die Schweiz wird knapp

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Das **Vermessungsamt** der Stadt St.Gallen ist in der Vermessung und der Geoinformatik für die gesamte Stadtverwaltung tätig. Die Abteilung Vermessung ist zuständig für die amtliche Vermessung und erfüllt Aufgaben der Bau- und Ingenieurvermessung. Der bisherige Abteilungsleiter Vermessung wird pensioniert. Wir suchen deshalb per 1. Juni 2010 oder nach Vereinbarung eine/n

Geomatikingenieur/in FH

als Nachfolgerin/Nachfolger. Sie leiten, organisieren und koordinieren alle Vermessungsaufgaben, sind verantwortlich für Vorhaben wie LV95 und führen die komplexen Arbeiten zum Fixpunktnetz und in der Ingenieurvermessung selbst durch. Sie übernehmen auch Aufgaben im Betrieb des Vermessungsmoduls innerhalb des gesamtstädtischen geographischen Informationssystems, basierend auf ArcGIS/GEONIS.

Wir stellen uns eine initiative Persönlichkeit mit Erfahrung in Vermessung und Geoinformatik vor. Sie übernehmen gerne Führungsaufgaben in einem kleinen Team, sind kommunikativ, lern- und leistungsfähig. Sie finden bei uns fortschrittliche Anstellungsbedingungen, eine hervorragende Informatik-Infrastruktur und treffen auf ein motiviertes Team.

Weitere Auskünfte zur Stelle gibt Ihnen gerne Josef Hauser, Stv. Leiter Vermessungsamt, Telefon 071 224 57 24. Bitte senden Sie Ihr Dossier per Post oder online unter www.stellen.stadt.sg.ch an das Personalamt. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Personalamt, Rathaus, 9001 St.Gallen
www.stadt.sg.ch

Stadt St.Gallen



ADRESSE DER REDAKTION

TEC21
 Staffelstrasse 12, Postfach 1267, CH-8021 Zürich
 Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70
 E-Mail tec21@tec21.ch, www.tec21.ch
www.baugedaechtnis.ethz.ch

REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin
 Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie
 Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin
 Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur
 Katinka Corts (co), Architektur/Ingenieurwesen
 Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr
 Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerbe
 Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau
 Kathi Keller (kk), Büroangestellte
 Katharina Möschinger (km), Abschlussredaktorin/
 Stv. Chefredaktorin
 Clementine van Roeden (cvr), Ingenieurwesen
 Markus Schmid (ms), Ingenieurwesen
 Anna-Lena Walther (Stämpfli Publikationen AG), Layout
 Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

KORRESPONDENTEN

Charles von Büren, Bau/Holz, bureau.cvb@bluewin.ch
 Lukas Denzler, Umwelt/nat. Ressourcen,
lukas.denzler@bluewin.ch
 Daniel Engler, Architektur / Ingenieurwesen, engler@gmx.ch
 Hansjörg Gadient, Architektur / Landschaftsarchitektur,
hj.gradient@bluewin.ch
 Lilian Pfaff, Architektur/USA, lpfaff@gmx.net
 Aldo Rota, Bautechnik / Werkstoffe, aldo.rota@hsr.ch

REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA
 Selmastrasse 16, Postfach 1884, CH-8027 Zürich
 Sonja Luetli (sl), Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16
 E-Mail sonja.luetli@sia.ch

Normen Telefon 061 467 85 74
 Normen Fax 061 467 85 76

HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /
 SEATU Société des éditions des associations techniques
 universitaires
 Staffelstrasse 12, CH-8045 Zürich
 Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57
 Katharina Schober, Verlagsleitung
 E-Mail k.schober@seatu.ch
 Heidi Knopfel, Assistenz
 E-Mail h.knopfel@seatu.ch

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr
 ISSN-Nr. 1424-800X
 136. Jahrgang, Auflage: 11 115 (WEMF-begläubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

ABONNEMENTSPREISE

www.tec21.ch/abo

ABONNEMENTS

SIA-Mitglieder
 SIA, Zürich
 Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16
 E-Mail mutationen@sia.ch
 Nicht-SIA-Mitglieder
 Stämpfli Publikationen AG, Bern
 Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90
 E-Mail abonnemente@staempfli.com

EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53
abonnemente@staempfli.ch, Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

E-ABO

Die Konditionen für den Bezug des E-Abos entnehmen Sie bitte
www.tec21.ch/abo

INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, CH-9001 St. Gallen
 Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93
 E-Mail info@kbmedien.ch, www.kbmedien.ch

DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Zürich, Raumplanung
 Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen
 Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur
 Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik
 Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht
 Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen
 Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie
 Ulrich Pfammatter, Bettwil, Technikgeschichte
 Peter Richner, Dinkton, Energie
 Franz Romero, Zürich, Architektur

TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA
www.sia.ch

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.

Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

Schweizerische Vereinigung

Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic
www.usic-engineers.ch

ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen und Absolventen der ETH Zürich
www.alumni.ethz.ch

Bund Schweizer Architekten, BSA
www.architekten-bsa.ch

Association des diplômés de l'EPFL
<http://a3.epfl.ch>

GEMEINDE
 RÜTI ZH

Für die personelle und fachliche Verstärkung unseres Teams suchen wir eine kompetente Persönlichkeit als

Sachbearbeiter/in Liegenschaften (100%)

Sie sind zusammen mit dem Teamleiter Liegenschaften verantwortlich für den Unterhalt und die Bewirtschaftung von Liegenschaften unterschiedlicher Größe (Verwaltungsgebäude, Büro-, Schulhäuser, Sporthallen und Freizeitanlagen sowie Mietobjekte). Als Fachperson beraten Sie die Behörden, formulieren entsprechende Anträge und begleiten Um- und Neubauprojekte.

Wir erwarten

- Abgeschlossene Fachausbildung mit qualifizierter Weiterbildung im Bau- und Liegenschaftsbereich
- Mehrjährige Berufserfahrung und Erfahrung in Bauleitungen
- EDV-Anwenderkenntnisse (MS-Office)
- Kommunikationsfähigkeit und Verhandlungsgeschick mit Behörden, Architekten, Handwerkern, Hauswarten und Mieter
- Bereitschaft zur Mitarbeit in Kommissionen (auch Abendsitzungen)

Wir bieten

- Abwechslungsreiches, selbstständiges Arbeiten
- Angenehmes Arbeitsklima in einem kleinen Team
- Möglichkeit zur Mitbestimmung und Projektausgestaltung

Für ergänzende Auskünfte steht Ihnen der Teamleiter Liegenschaften Hansruedi Weiss, Tel. 055 251 32 10, E-Mail bauamt@rueti.ch, gerne zur Verfügung. Mehr Informationen finden Sie auf der Homepage: www.rueti.ch.

Wenn Sie das Anforderungsprofil erfüllen und an dieser vielseitigen Stelle interessiert sind, dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto und den üblichen Unterlagen. Bitte senden Sie diese bis zum 10. März 2010 an die Gemeindeverwaltung Rüti, Gemeindeschreiber Andreas Sprenger, Postfach 373, 8630 Rüti.

**DIE ESSENZ DER DINGE. DESIGN UND DIE KUNST DER REDUKTION**

Es liegt in der Natur des Menschen, stets nach der einfachsten Lösung zu suchen. Die Ausstellung beleuchtet die Einflüsse und Motive eines Prinzips, das die Gestaltung geprägt hat. Die Vielfalt belegen Beispiele von Thonets legendärem Stuhl Nr. 14 über Möbel und Produktdesign von Le Corbusier oder Shiro Kuramata bis hin zum iPod. Ergänzt werden sie um Fotos aus Architektur, Mode und Kunst. Bei aller Rationalisierung, der Konzentration auf funktional Wesentliches und der Abstraktion von Formen bis hin zum Verschwinden zeigt sich, wie komplex das Prinzip der Einfachheit ist.

Datum: 20.3.–19.9.2010

Ort: Vitra Design Museum, Weil am Rhein (D)

Infos: www.design-museum.de

«Honey-pop», Tokujin Yoshioka, 2001 © Vitra Design Museum (Foto: Andreas Sütterlin)

ANLASS**DETAILS****INFOS / ANMELDUNG****VORTRAG**

«Nachhaltige Wohnbauten»

Beat Kämpfen referiert im Rahmen der Vorlesung «Sustainable Buildings: The Applied Viewpoint»; anschliessend findet eine moderierte Diskussion statt

18.3.2010 | 16.45–18.30 h
ETH Zürich, Science City, HIL E1,
Zürich Hönggerberg
Vortrag und Diskussion finden in
englischer Sprache statt.
Infos: <http://url.ethz.ch/nblehre>

WERKSTATTGESPRÄCHE

«Die Bedeutung des Handwerks
in der Architektur»

Die Gespräche widmen sich der Frage, wie sich aus Kompetenz und Fachwissen aller Beteiligten im Entwurfs- und Bauprozess neue Qualitäten schöpfen lassen. Beleuchtet werden die Schnittstellen zwischen Konzept und Umsetzung, Idee und Produktentwicklung

24.–26.3.2010 | jeweils 12–14 h
Messe München, Halle 5, München (D)
Die Gespräche finden im Rahmen der Messe
«Farbe – Ausbau und Fassade» statt.
Infos: www.detail.de/werkstattgespraecher

TAGUNG

«Holzbautag Biel 2010»

Energiestandards gestern, heute, morgen;
Qualität in der Gebäudehülle; Flachdächer im
Holzbau; Hinterlüftung bei Holzfassaden; Som-
merlicher Wärmeschutz; Sockel quo vadis; Aus-
senwandmodule; Innendämmung; Verbesserung
der Energieeffizienz

6.5.2010 | 8.30–16.50 h
BFH Architektur, Holz und Bau, Biel
Infos & Anmeldung: www.ahb.bfh.ch

VERANSTALTUNGSREIHE

«Architekturtage 2010:
Architektur 1:1 erleben»

Jedes Bundesland lädt zu einem spannenden
Programm: Gebäudebesichtigungen; Architekturbüros
öffnen ihre Türen; Führungen, Exkursionen,
Baustellenbesuche, Vorträge, Ausstellungen,
Filme oder Kunstevents machen an diesen Tagen
die Architektur in Österreich zur Hauptsache

28./29.5.2010
Diverse Orte in Österreich
Infos & Programm: www.architekturtage.at



TRACÉS 4/2010

3.3.10

ARCHITECTURE CARCÉRALE

Bulletin technique de la
Suisse romande
Rue de Bassenges 4
1024 Ecublens
Tél. 021 693 20 98
Fax 021 693 20 84
fdc@revue-traces.ch
www.revue-traces.ch



archi 2/2010

5.3.10

LOCARNO E IL SUO TERRITORIO

Rivista svizzera di architettura, ingegneria e urbanistica
Info: Verlags-AG der akademischen, technischen Vereine
Tel. 044 380 21 55
www.rivista-archi.ch
info@rivista-archi.ch



TEC21 11/2010

12.3.10

GEODATENSCHATZ

Grünes Licht für die
Geodaten-Autobahn
Fridolin Wicki, René Sonney
Elektronische Nadel
durch alle Pläne
Thomas Noack, Peter Jordan
Gemeinsam im Datenpool
Thomas Glatthard